

ThevoTwist · ThevoTherapy

- DE** **Kopfstütze**
Montageanleitung – Zubehör
- GB** **Headrest**
Assembly instructions – Accessory
- FR** **Appuie-tête**
Notice de montage – Accessoires
- ES** **Reposacabezas**
Instrucciones de montaje – Accesorios
- PT** **Apoio para a cabeça**
Instruções de montagem – Acessórios
- IT** **Poggiatesta**
Istruzioni di montaggio – Accessori
- NL** **Hoofdsteun**
Montage handleiding – Accessoires
- NO** **Hodestøtte**
Monteringsanvisning – Tilbehør
- SE** **Huvudstöd**
Monteringsanvisning – Tillbehör
- DK** **Hovedstøtte**
Montage-vejledning – Tilbehør
- FI** **Päännoja**
Asennusohje – Lisätarvike
- PL** **Podglówek**
Instrukcja montażu – Osprzęt
- HR** **Naslon za glavu**
Uputa za montažu – Pribora



ThevoTwist



ThevoTherapy



1



2

DE

ThevoTwist Kopfstütze:

- Standard Gr. 1, Art.-Nr.: 6387 Gr. 2, Art.-Nr.: 6587
- Nackenführung Gr. 1 + 2, Art.-Nr.: 6598
- Muschel Gr. 1 + 2, Art.-Nr.: 6599

ThevoTherapy Kopfstütze:

- Nackenführung Gr. 1 + 2, Art.-Nr.: 8424
- Muschel Gr. 1 + 2, Art.-Nr.: 8429

Den Federschnäpper rechts am Kopfstützenrohr eindrücken und die Kopfstütze in die Aufnahme im Rücken stecken (Abb. 1). Die gewünschte Höhe einstellen und mit den zwei Rändelschrauben feststellen (Abb. 2).

GB

ThevoTwist headrest:

- **Standard** size 1, item code: 6387 size 2, item code 6587
- **Neck support** size 1 + 2, item code: 6598
- **Shell** size 1 + 2, item code: 6599

ThevoTherapy headrest:

- **Neck support** size 1 + 2, item code: 8424
- **Shell** size 1 + 2, item code: 8429

Press the locking pin on the right of the headrest tube and insert the headrest into the receivers at the back (fig. 1). Adjust the height desired and lock the headrest with the two knurled screws provided. (fig. 2)

FR

ThevoTwist appuie-tête:

- **Standard** taille 1, N° d'art.: 6387 taille 2, N° d'art.: 6587
- **Appuie-nuque** taille 1 + 2, N° d'art.: 6598
- **Coquille** taille 1 + 2, N° d'art.: 6599

ThevoTherapy appuie-tête:

- **Appuie-nuque** taille 1 + 2, N° d'art.: 8424
- **Coquille** taille 1 + 2, N° d'art.: 8429

Appuyer sur le loqueteau à ressort à droite du tube de l'appuie-tête et introduire l'appuie-tête dans son logement au dos (fig. 1). Régler la hauteur voulue et fixer à l'aide des deux vis moletées (fig. 2).

ES

ThevoTwist reposacabezas:

- **estándar** tamaño 1, N° de Art.: 6387 tamaño 2, N° de Art.: 6587
- **Soporte para la nuca** tamaño 1 + 2, N° de Art.: 6598
- **Concha** tamaño 1 + 2, N° de Art.: 6599

ThevoTherapy reposacabezas:

- **Soporte para la nuca** tamaño 1 + 2, N° de Art.: 8424
- **Concha** tamaño 1 + 2, N° de Art.: 8429

Presione el pasador de resorte a la derecha del tubo del reposacabezas e inserte el reposacabezas en el soporte del respaldo (fig. 1). Ajuste la altura deseada y fíjela con los dos tornillos de cabeza moleteada (fig. 2).



ThevoTwist



ThevoTherapy



1



2

PT

ThevoTwist apoio para a cabeça:

- Padrão T. 1, N.º Art.: 6387 T. 2, N.º Art.: 6587
- Apoio para a nuca T. 1 + 2, N.º Art.: 6598
- Concha T. 1 + 2, N.º Art.: 6599

ThevoTherapy apoio para a cabeça:

- Apoio para a nuca T. 1 + 2, N.º Art.: 8424
- Concha T. 1 + 2, N.º Art.: 8429

Pressionar o engate da direita no tubo do apoio para a cabeça para inserir o apoio no encaixe (fig. 1). Ajustar à altura desejada e fixar com os dois parafusos de cabeça estriada (fig. 2).

IT

ThevoTwist poggiatesta:

- **Standard** misura 1, Art. nr.: 6387 misura 2, Art. nr.: 6587
- **Supporto nuca** misura 1 + 2, Art. nr.: 6598
- **Conchiglia** misura 1 + 2, Art. nr.: 6599

ThevoTherapy poggiatesta:

- **Supporto nuca** misura 1 + 2, Art. nr.: 8424
- **Conchiglia** misura 1 + 2, Art. nr.: 8429

Spingere in dentro il bottoncino a molla sul tubo destro del poggiatesta ed inserire il poggiatesta nelle apposite sedi dello schienale (fig. 1). Regolare l'altezza desiderata e fissare con le due manopole (fig. 2).

NL

ThevoTwist hoofdsteen:

- **Standaard** maat 1, Art.nr.: 6387 maat 2, Art.nr.: 6587
- **Nekgeleiding** maat 1 + 2, Art.nr.: 6598
- **Schelp** maat 1 + 2, Art.nr.: 6599

ThevoTherapy hoofdsteen:

- **Nekgeleiding** maat 1 + 2, Art.nr.: 8424
- **Schelp** maat 1 + 2, Art.nr.: 8429

Druk de snapschoot rechts aan de buis van de hoofdsteen in en steek de hoofdsteen in de opname in de rug (afb. 1). Stel de gewenste hoogte in en zet de hoofdsteen vast met behulp van de twee kartelschroeven (afb. 2).

NO

ThevoTwist hodestøtte:

- **Standard** storrelse 1, Art.-nr.: 6387 storrelse 2, Art.-nr.: 6587
- **Nakkestøtte** storrelse 1 + 2, Art.-nr.: 6598
- **Skjell** storrelse 1 + 2, Art.-nr.: 6599

ThevoTherapy hodestøtte:

- **Nakkestøtte** storrelse 1 + 2, Art.-nr.: 8424
- **Skjell** storrelse 1 + 2, Art.-nr.: 8429

Press inn fjærlåsen til høyre på hodestøtterøret og stikk hodestøtten inn i festet i ryggen (fig. 1). Still inn ønsket høyde og skru fast med de to fingerskruene (fig. 2).



ThevoTwist



ThevoTherapy



1



2

SE

ThevoTwist huvudstöd:

- Standard storlek 1, Art.-nr: 6387 storlek 2, Art.-nr: 6587
- Nackstöd storlek 1 + 2, Art.-nr: 6598
- Sidostöd storlek 1 + 2, Art.-nr: 6599

ThevoTherapy huvudstöd:

- Nackstöd storlek 1 + 2, Art.-nr: 8424
- Sidostöd storlek 1 + 2, Art.-nr: 8429

Tryck in fjäderlåsningen till höger på huvudstödröret och skjut in huvudstödet i hålen på ryggen (fig. 1). Ställ in den önskade höjden och fixera positionen med de två skruvarna med räfflat huvud (fig. 2).

DK

ThevoTwist hovedstøtte:

- **Standard** Størrelse 1, Art.-Nr.: 6387 Størrelse 2, Art.-Nr.: 6587
- **Nakkeelement** Størrelse 1 + 2, Art.-Nr.: 6598
- **Skal** Størrelse 1 + 2, Art.-Nr.: 6599

ThevoTherapy hovedstøtte:

- **Nakkeelement** Størrelse 1 + 2, Art.-Nr.: 8424
- **Skal** Størrelse 1 + 2, Art.-Nr.: 8429

Tryk fjederlåsen til højre for hovedstøtterøret ind og stik hovedstøtten ned i hullerne i rygdelen (fig. 1). Indstil den ønskede højde og spænd hovedstøtten fast med de to fingerskruer (fig. 2).

FI

ThevoTwist pääannoja:

- **Standardi** Koko 1, tuotenro.: 6387 Koko 2, tuotenro.: 6587
- **Niskatuki** Koot 1 + 2, tuotenro.: 6598
- **Simpukka** Koot 1 + 2, tuotenro.: 6599

ThevoTherapy pääannoja:

- **Niskatuki** Koot 1 + 2, tuotenro.: 8424
- **Simpukka** Koot 1 + 2, tuotenro.: 8429

Paina jousinappia päänojojaputken oikealla puolella ja asenna pääannoja selkäpuolella olevaan kiinnitykseen (kuva 1). Säädä haluamasi korkeus ja kiristä korkeus kahdella pyälletyllä ruuvilla (kuva 2).

PL

ThevoTwist podglówek:

- **standard** rz. 1, nr katalogowy: 6387 rz. 2, nr katalogowy: 6587
- **Prowadnica karkowa** rz. 1 + 2, nr katalogowy: 6598
- **Muszla** rz. 1 + 2, nr katalogowy: 6599

ThevoTherapy podglówek:

- **Prowadnica karkowa** rz. 1 + 2, nr katalogowy: 8424
- **Muszla** rz. 1 + 2, nr katalogowy: 8429

Wcisnąć zatrzask sprężynowy z prawej strony rury podglówka i wsadzić podglówek w element ustalający na plecach (rys. 1). Ustawić żądaną wysokość i unieruchomić za pomocą dwóch śrub radełkowych (rys. 2).



ThevoTwist naslon za glavu:

- Standardni Vel. 1, kat. br.: 6387 Vel. 2, kat. br.: 6587
- S vratnom potporom Vel. 1 + 2, kat. br.: 6598
- Ljuska Vel. 1 + 2, kat. br.: 6599

ThevoTherapy naslon za glavu:

- S vratnom potporom Vel. 1 + 2, kat. br.: 8424
- Ljuska Vel. 1 + 2, kat. br.: 8429

Pritisnite opružni zahvatnik desno na cijevi naslona za glavu i utaknite naslon za glavu u prihvat na leđnom dijelu (sl. 1). Namjestite željenu visinu te je blokirajte pomoću dva nazubljena vijka (sl. 2).



Thomashilfen